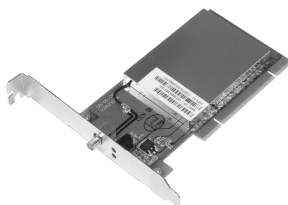


# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## BEZPRZEWODOWA KARTA SIECIOWA PCI / mini PCI WISTRON



**VZA-81**



**CM9**

#05344  
#05363

wersja 1.1

## **Wstęp**

Bezprzewodowe karty sieciowe: PCI VZA-81 oraz mini-PCI CM9 to uniwersalne i niedrogie rozwiązania do budowy sieci radiowych. Najnowsze metody zabezpieczeń TKIP (Temporary Key Integrity Protocol), AES (Advanced Encryption Standard) oraz RADIUS zapewniają bezpieczną transmisję danych. Urządzenia pracują zgodnie ze standardami IEE802.11 b 2,4 GHz, IEEE 802.11g 2,4 GHz oraz IEEE 802.11a ~5GHz.

## **Oświadczenie ETSI dotyczące zakłóceń**

Urządzenie generuje i wykorzystuje fale o częstotliwościach radiowych. Instalacja niezgodna z podanymi w instrukcji zaleceniami może powodować zakłócenia w komunikacji radiowej i spowodować pracę urządzenia niezgodną z przepisami prawa.

## **Ostrzeżenie**

Należy zapewnić bezpieczne warunki pracy urządzenia. Dokonanie przez użytkownika jakichkolwiek własnych zmian w urządzeniu może spowodować utratę możliwości jego legalnego użytkowania.

## **Bezpieczeństwo użytkownika**

Urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane z najwyższą starannością o bezpieczeństwo osób instalujących i użytkujących. Dla zapewnienia bezpieczeństwa pracy, należy stosować się do wszelkich wskazań zawartych w tej instrukcji jak i instrukcjach obsługi urządzeń towarzyszących (np. komputera PC).

## **Oświadczenie dotyczące promieniowania**

Nie powinno się przebywać w odległości mniejszej niż 20cm od pracującego urządzenia.

## **Deklaracja zgodności R&TTE**

Urządzenie pracuje zgodnie z wymaganiami zawartymi w dyrektywie europejskiej opisującej urządzenia radiowe, terminale telekomunikacyjne oraz ich wzajemne rozpoznawanie i zgodność. (Directive 1999/5/CE of the European Parliament and the Council of Europe, march 1999, on radio equipment and telecommunication terminal equipment and the mutual recognition of their conformity).

## **Kraje przeznaczenia**

Urządzenie jest przystosowane do pracy na terenie Polski.

Urządzenie pracujące w trybie ETSI jest przeznaczone do pracy w warunkach domowych i biurowych w krajach Unii Europejskiej, a także w Norwegii i Szwajcarii - członkach EFTA.

Nie ma krajów europejskich, w których nie zaleca się stosowania tego urządzenia.

## **Ograniczenia w użytkowaniu**

Francja: dopuszcza się pracę tego urządzenia wyłącznie na kanałach nr 10, 11, 12, 13 (IEEE 802.11b/g).

## **1. Zawartość opakowania**

- bezprzewodowa karta sieciowa: PCI VZA-81 / mini-PCI CM9,
- płyta CD z dodatkowym oprogramowaniem i instrukcją obsługi,
- niniejsza instrukcja obsługi,
- deklaracja zgodności CE.

Podczas dostawy należy upewnić się, że opakowanie nie jest uszkodzone. W przypadku stwierdzonych uszkodzeń należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą. Prosimy również o sprawdzenie zgodności zawartości opakowania z powyżej zamieszczoną listą.

## 2. Zawartość instrukcji

Instrukcja ta zawiera opis bezprzewodowej karty sieciowej z odpowiednimi procedurami instalacji, konfiguracji i użytkowania. **Przed przystąpieniem do instalacji karty należy dokładnie przeczytać całość tej instrukcji**, w szczególności zaś punkty poświęcone bezpieczeństwu.

## 3. Zasady bezpieczeństwa

Bezprzewodowa karta sieciowa jest zgodna z przepisami w zakresie bezpieczeństwa użytkowania urządzeń elektrycznych.

- Przed przeniesieniem lub wykonywaniem innych operacji technicznych należy odłączyć od zasilania komputer, w którym zamontowano kartę.
- Prace instalacyjne muszą być wykonywane przez odpowiednio przeszkolony personel techniczny.
- Nie stosować urządzenia w miejscach występowania substancji łatwopalnych.
- Zabezpieczyć urządzenie przed dostępem dzieci lub osób niepowołanych.
- Upewnić się, że urządzenie zostało odpowiednio zamocowane.
- Komputer jest wyłączony dopiero po odłączeniu przewodów zasilania oraz przewodów łączących go z innymi urządzeniami.
- Jeśli urządzenie zostanie przeniesione z miejsca chłodnego do ciepłego, w jego wnętrzu może skroplić się para wodna uniemożliwiająca prawidłowe funkcjonowanie. Należy wówczas odczekać, aż wilgoć odparuje.

Uwaga: Nie należy dotykać styków gniazd znajdujących się na obudowie urządzenia. Wyładowanie elektrostatyczne może spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia.

## 4. Instalacja sprzętu

### 4.1. Instalacja oprogramowania bezprzewodowej karty sieciowej

Przed zamontowaniem karty należy zainstalować wymagane oprogramowanie i sterowniki urządzenia:

- do napędu CD-ROM włożyć płytę CD zawierającą oprogramowanie,
- uruchomić program umieszczony na płycie CD,
- postępować zgodnie z poleceniami instalatora (wybrać ścieżkę lokalizacji programu na dysku twardym, wybrać opcję instalacji oprogramowania i sterowników),
- po zakończonej instalacji oprogramowania przejść do montażu bezprzewodowej karty sieciowej PCI.

***Uwaga! Nie należy montować karty PCI/mini-PCI przed zainstalowaniem wymaganego oprogramowania. Jeśli na komputerze jest zainstalowana starsza wersja oprogramowania lub sterowników bezprzewodowej karty sieciowej należy w pierwszej kolejności je odinstalować.***

### 4.2. Montaż bezprzewodowej karty sieciowej PCI VZA-81

Aby poprawnie zamontować bezprzewodową kartę sieciową PCI VZA-81 należy wykonać następujące czynności:

- przed wyjęciem karty z opakowania dotknąć uziemionego, niemalowanego przedmiotu w celu pozbycia się ładunków elektrostatycznych,
- odłączyć komputer od zasilania, a następnie zdjąć obudowę,
- usunąć zaślepkę przy porcie PCI, w którym ma być zamontowana bezprzewodowa karta sieciowa PCI,
- delikatnie włożyć kartę do portu PCI, a następnie przykręcić ją, żeby nie wysunęła się ze złącza,
- zamknąć obudowę komputera,
- zamontować antenę w karcie,
- włączyć komputer.

### 4.3. Montaż bezprzewodowej karty sieciowej mini-PCI CM9

Aby poprawnie zamontować bezprzewodową kartę sieciową mini-PCI CM9 należy wykonać następujące czynności:

- przed wyjęciem karty z opakowania antystatycznego dotknąć uziemionego, niemalowanego przedmiotu w celu pozbycia się ładunków elektrostatycznych,
- wyłączyć urządzenie wyposażone w gniazdo mini-PCI, a następnie odłączyć komputer od zasilania,
- wsunąć bezprzewodową kartę sieciową mini-PCI do złącza,
- podłączyć antenę do gniazda antenowego – karta posiada 2 gniazda po jednym dla anteny 2,4GHz i dla anteny 5 GHz,
- włączyć urządzenie.

### 4.4. Oprogramowanie

Do zarządzania urządzeniem można wykorzystać menadżera wbudowanego w system operacyjny Windows XP lub dołączone na płycie CD oprogramowanie (rozwiązanie zalecane). Do poprawnego działania urządzenia niezbędne jest zainstalowanie sterowników.

## 5. Konfiguracja

Konfiguracja bezprzewodowej karty sieciowej PCI VZA-81/mini-PCI CM9 odbywa się z poziomu programu zarządzającego *WLAN a+b+g mini-PCI module* dołączonego na płycie CD. Komputery z systemem operacyjnym Windows XP

### 5.1. Konfiguracja poprzez wbudowane narzędzia systemu Windows XP

Aby poprawnie przeprowadzić konfigurację karty sieciowej PCI VZA-81 należy wykonać następujące czynności:

- przycisnąć ikonę połączenia sieci bezprzewodowej umieszczoną w prawym dolnym rogu ekranu



- wybrać dostępną sieć WLAN w polu Wybierz sieć bezprzewodową,
- aby zmienić ustawienia przycisnąć [Zmień ustawienia zaawansowane],
- po skonfigurowaniu ustawień bezprzewodowej karty sieciowej zatwierdzić wprowadzone parametry przyciskiem [OK].

### 5.2. Konfiguracja karty bezprzewodowej za pomocą programu umieszczonego na płycie CD

Aby podłączyć bezprzewodową kartę sieciową do sieci WLAN należy:

- uruchomić program *WLAN a+b+g mini-PCI module* (Start -> Programy -> WLAN a+b+g mini-PCI module -> WLAN a+b+g mini-PCI module),
- przycisnąć [Refresh] – spowoduje to wyszukanie dostępnych sieci bezprzewodowych i wyświetlenie ich w polu *Available networks*.
- wybrać jedną z dostępnych sieci bezprzewodowych przyciskając dwukrotnie kursorem myszki na wybranej pozycji.

Wskazówka: Jeśli wybrana sieć stosuje zabezpieczenia na ekranie pojawi się okno *Configuration Settings* z otwartą zakładką *Security*. Należy wprowadzić ustawienia zabezpieczeń stosowane w sieci bezprzewodowej.

Wskazówka: Po zaznaczeniu opcji *Enable Smart Selection* program automatycznie wyszuka sieć o najlepszej jakości sygnału i spróbuje z nią się połączyć.

### 5.3. Tworzenie połączenia Ad-Hoc

Aby połączyć komputery w trybie Ad-Hoc należy:

- przycisnąć [New],
- wybrać kartę *Profile Editor*, następnie: ustawić parametr *Network Connection* na opcję *Ad-Hoc*, wprowadzić SSID, zaznaczyć opcję *Enable Advanced Setting* i wybrać kraj, w którym działa urządzenie (pole *Country* ustawić wartość *POLAND*),
- przycisnąć [OK], aby zatwierdzić wprowadzone ustawienia.

W karcie *Security* można konfigurować zabezpieczenia transmisji w sieci bezprzewodowej.

**Uwaga! Różne kraje posiadają odmiennie regulacje prawne dotyczące stosowanych kanałów. Wybranie niewłaściwego kraju może spowodować pracę urządzenia niezgodną z przepisami prawa.**

#### 5.4. Konfiguracja połączenia z AP pracującym w standardzie Super A/G

Konfiguracja parametrów połączenia z AP działającym w standardzie Super A/G odbywa się automatycznie. Użytkownik może samodzielnie zmieniać ustawienia połączenia. W tym celu powinien stworzyć nowy profil, a następnie zmienić ustawienie w polu *wireless Mode* na opcję *Super A* lub *Super B*.

#### 5.5. Modyfikacja ustawień sieci WLAN

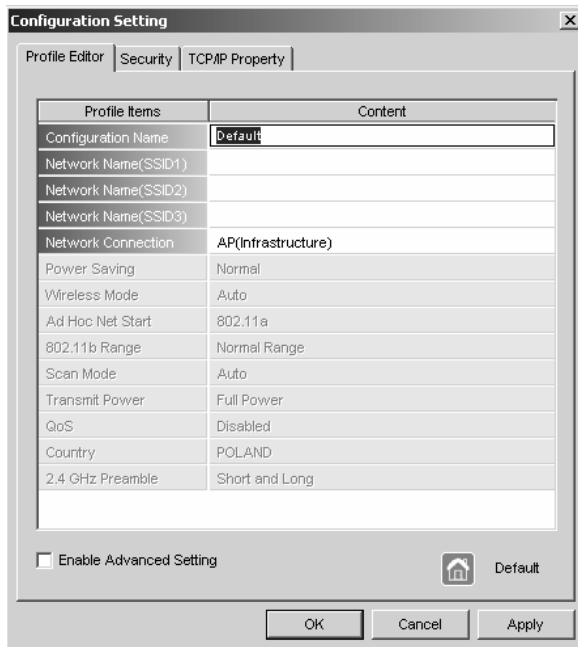
Aby zmienić ustawienie połączenia z siecią WLAN należy wykonać następujące czynności:

- wybrać pozycję z listy *Available Networks*, a następnie przycisnąć [Modify],

- w oknie *Configuration Settings* zmienić ustawienia połączenia.

W oknie *Configuration Settings* są umieszczone 3 zakładki:

Zakładka:	Parametry:	Opis:
- Profile Editor	Configuration Name	Nazwa konfiguracji. Powinna być unikatowa.
	Network Name (SSID1) (SSID2) (SSID3)	Nazwa sieci bezprzewodowej. Nie może być dłuższa niż 32 znaki. Jeśli pole pozostanie puste komputer połączy się automatycznie z AP o najlepszym sygnale.
	Network Connection	Wybór trybu pracy: Ad-Hoc lub Infrastructure.
	Power Saving	Konfiguracja ustawień oszczędności energii.
	Wireless Mode	Wybór standardu pracy: "802.11b", "802.11a", "802.11g", "Super A", "Super G" lub "Auto".
	Ad Hoc Net Start	Jeśli urządzenie nie znajdzie sieci WLAN o odpowiednim SSID rozpocznie pracę w trybie Ad-Hoc w jednym ze standardów: 802.11b, 802.11a, 802.11aTurbo lub 802.11g.
	802.11b Range	Ustawienie zakresu transmisji w standardzie 802.11b. Można wybrać jedną z dwóch następujących opcji: Normal Range lub Extended Range.
	Scan Mode	Wybór metody poszukiwania sieci WLAN: Active (rozsyłanie pakietów), Passive (nasłuchiwanie) lub None (wyłączone).
	Transmit Power	Ustawienie mocy urządzenia.
	QoS	Wł./wył. obsługi QoS.
	Country	Wybór kraju (Należy wybrać opcję POLAND).
- Security		Ustawienie zabezpieczeń.
- TCP/IP Property		Ustawienie parametrów protokołu TCP/IP bezprzewodowej karty sieciowej.



Po zaznaczeniu opcji *Enable Advanced Setting* użytkownik ma dostęp do zaawansowanych opcji konfiguracji urządzenia.

## 6. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwi zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

## 7. Specyfikacja techniczna

<b>Bezprzewodowa karta sieciowa PCI VZA-81</b>	
Numer Atel	<b>#05344</b>
Standard	IEEE 802.11a/b/g
Interfejs	PCI ver. 2.2
Zakres częstotliwości	2400 MHz ÷ 2483,5 MHz, 2412 MHz ÷ 2483,5 MHz, 5150 MHz ÷ 5350 MHz, 5470 MHz ÷ 5725 MHz
Max. prędkość transmisji	108 Mbps
Max. moc	20 dBm
Tryby pracy	Ad-hoc, infrastructure
Modulacja	802.11a - OFDM, 802.11b/g - DSSS, OFDM
Kanały	13 (802.11b/g), 19 niepokrywających się (802.11a)
Bezpieczeństwo	WEP 64/128/152-bit, AES, TKIP, RADIUS
Antena	gniazdo antenowe SMA-RP
Sterowniki	Windows 98SE/Me/2k/XP
Dopuszczalna temperatura pracy	0°C ÷ 70°C
Certyfikaty	CE, FCC
Producent	Wistron

<b>Bezprzewodowa karta sieciowa mini-PCI CM9</b>	
Numer Atel	<b>#05363</b>
Standard	IEEE 802.11a/b/g
Interfejs	mini-PCI 1.0 typ 3B
Zakres częstotliwości	2400 MHz ÷ 2483,5 MHz, 2412 MHz ÷ 2483,5 MHz, 5150 MHz ÷ 5350 MHz, 5470 MHz ÷ 5725 MHz
Max. prędkość transmisji	108 Mbps
Max. moc	18 dBm
Tryby pracy	Ad-hoc, infrastructure
Modulacja	802.11a - OFDM, 802.11b/g - DSSS, OFDM
Kanały	13 (802.11b/g), 19 niepokrywających się (802.11a)
Bezpieczeństwo	WEP 64/128/152-bit, AES-CCM, TKIP, RADIUS
Antena	gniazdo antenowe 2x UFL (I-PEX)
Sterowniki	Windows 98SE/Me/2k/XP
Dopuszczalna temperatura pracy	0°C ÷ 70°C
Certyfikaty	CE, FCC, TELEC
Producent	Wistron

## **8. Praca urządzenia w paśmie ~5GHz**

Bezprzewodowe karty sieciowe VZA-81 i CM9 pracują w standardzie 802.11a mogą być stosowana w Polsce wyłącznie w następujący sposób:

- wewnątrz pomieszczeń: w paśmie 5150 – 5350 MHz (kanały 36 - 64),
- na zewnątrz : w paśmie 5470 – 5725 MHz (kanały 100 - 140) w trybie Auto.

Pomimo dołożenia wszelkich starań nie gwarantujemy, że publikowane w niniejszej instrukcji informacje są wolne od błędów.  
W celu weryfikacji danych i uzyskania szczegółowych informacji dotyczących niniejszego urządzenia prosimy o odwiedzenie strony [www.atel.com.pl](http://www.atel.com.pl).

**Atel Electronics**  
**[www.atel.com.pl](http://www.atel.com.pl)**

dr/pb/27.04..2007